

you be into heelp to pe vtmette  
of erpe & hepen me herde: & ioye  
den & glorified pe word of pe lord  
& bileuaten as manye as were  
bifore ordeyned to euilastige lyf  
& pe word of pe lord was sonu  
brial pe cūtrep but pe ieiwis sti  
rude religious wymen & onest.  
& pe worpiste me of pe citee: &  
stirde psecucion azens poult &  
barnabas & dreyne he out of her  
baitreis: & pei shoken albey to  
hem pe dust of her feet: & came  
to iouye: & pe discipulis were  
filled wip ioye i pe hooly gost.

**B**ut it bifel // **C.** **Em.**  
at iouye. p<sup>r</sup> pei entri  
de to gide. into pe synago  
ge of ieiwis & spaken: so p<sup>r</sup> fulgr  
et mltitude of ieiwis & grekis  
bileuede: but pe ieiwis pat were  
onbileetful. reitide psecucion &  
stirde to wazappe pe soulis of he  
pen me azens pe bapen but pe  
lord jat soone pees p<sup>r</sup> fore pei  
dwelhte moche tyme & dide t<sup>r</sup>  
taly in pe lord. berige witneslig  
to pe word of his grace: & ynuge  
signes & wondris to be maad bi  
pe hondis of he: but pe multitu  
de of pe citee was departid: &  
sūme were wip pe ieiwis. & sū  
me wip pe apostlis but whie  
per was maad an alaut of pe  
hepen me & pe ieiwis wip her  
pūces to turmeten & to stoonē  
he: pei vndur stode & fledde to gi  
dre to pe citees of lycnonpe &  
histris & derben & to al pe cūtr  
aboute. & pei prechide pere pe  
gospel: & al pe mltitude was  
moued to gide i pe teching of  
he poult & barnabas dwelhten

at histris: & amā at histris was  
lyk in pe feet: & hadde sete crok  
fro his modris wōmbe which ne  
ner hadde gon: p<sup>r</sup>is herde poult  
spetige: & poult biheeld hi & oys  
p<sup>r</sup> he hadde seip p<sup>r</sup> he shulde be  
maad laaf: & seide wip a greet  
vois: ryle you up rist on p<sup>r</sup> feet  
& he lypide & walkide: & pe peple  
whie pei hadden seipn pat p<sup>r</sup> poult  
dide: reitide her vois i lycnon tū  
ge & seide: goddis maad lyk to me  
ben commi don to us: & pei clep  
de barnabas iūbiter: & poult mer  
cūp: for he was ledere of pe word  
& pe preest of iūbit p<sup>r</sup> was bifore  
pe citee: brougte tohs & croune  
bifore pe zatis wip pepis & wōl  
de haue maad sacrifice and whie  
pe apostlis barnabas & poult her  
den p<sup>r</sup>is: pei to rente her cootis  
& pei skipten out amog pe peple:  
& cryden & seipde: me what don ye  
p<sup>r</sup>is p<sup>r</sup>is pig: & we ben dedly me  
lyk zon: & whie went to zon: p<sup>r</sup> ze be  
comuertid fro rese veyn pigis.  
to pe kyngge god: p<sup>r</sup> made hene  
ne & erpe & pe lee & alle pigis p<sup>r</sup>  
ben i he: which i genacionis pas  
sid: suffride alle folkis to go to  
her oibne weyes: & zit he leste  
not hi self wipoute watneslig  
in wel doynge: for he jat reyns  
fro heuene & tymes berige frū  
yt: & fulshilde zon: hertis wip  
mete & gladnesse: & pei seynge  
pes pigis: vnepis wragide pe  
peple: p<sup>r</sup> pei offride not to he: but  
sū ieiwis came on fro antioche  
& iouye & conuilede pe peple  
& stonpede poult & drowen out of  
pe citee: & geillide p<sup>r</sup> he was ded  
but whie discipulis were commi

aboute hi: he roos & wente to  
pe citee and in pe day luyngē  
he wente forp wip barnabas in  
to derben & whie pei hadde pre  
chid to pe ilke citee & tanz ma  
ny: pei turnede azen to histris  
& iouye & to antioche: confer  
myge pe soulis of discipulis &  
monetige: p<sup>r</sup> pei shulde dwel  
le in seip: & seide p<sup>r</sup> by many &  
bulacionis: it bihouey us to en  
tre into pe kyngdom of heuene  
& whie pei hadde ordeyned p<sup>r</sup>  
tis to hem bi alle citees: & had  
de preied wip fastigis: pei by  
token hem to pe lord i whom pei  
bileuede and pei passide p<sup>r</sup> sidie.  
& came to pamtale and pei spa  
ken pe word of pe lord in p<sup>r</sup>ge:  
& camen don to italie & fro pe  
nis pei wente by boot to antio  
che: fro whens pei were takū  
to pe grace of god into pe werk  
p<sup>r</sup> pei filled: & whie pei weren  
commi & hadde gadrid pe churche:  
pei telden how grete pigis god di  
de wip hem & p<sup>r</sup> he hadde openid  
to hepen me pe doze of seip: & pei  
dwelhte not a lytil tyme wip pe  
discipulis // **C.** **¶ b.**

**A**d sūme came don  
fro judee: & tanzte bri  
pere: p<sup>r</sup> but ze be circūcidid aft  
pe laue of moyses: ze moyn not  
be maad laaf: per fore whie p<sup>r</sup>  
was maad not alitil dullencū  
to poult & barnabas azens he: pei  
ordeyneden p<sup>r</sup> poult & barnabas:  
& sūme oys of hem shulde go up  
to pe apostlis & preestis in ieru  
sale on p<sup>r</sup>is questiou: & so pei we  
re led forp of pe churche: & pass  
den bi seipye & samarie: & pei

teelden pe conuasiou of hepen  
me: & pei made greet ioye to al  
le pe bapen & whie pei came  
to ierlm: pei were resleyued  
of pe churche & of pe apostlis &  
of pe eldre me: & teelde how gre  
te pigis god dide wip he: but sū  
me of pe erehe of farilees pat  
bileuede: risen up & seide: p<sup>r</sup> it  
bihouey he to be circūcidid: & to  
comāde to kepe also pe laue of  
moyses: & pe apostlis & eldre me  
came to gidre: to se of p<sup>r</sup>is word  
& whie p<sup>r</sup> was maad a greet se  
fig herof: petre roos & seide to  
hem bapen ze wntē. p<sup>r</sup> of elde day  
es in zon: god chees by my moyn  
hepen to here pe word of pe gos  
pel & to bileue: & god p<sup>r</sup> kene we  
ssertis bapn witneslig: & jat  
to he pe hooly gost as also to us  
& no pig dyner sitte bi talye us  
& hem: & cleuidē pe hertis of he  
bi seip: now pāne nshan tepten  
ze god: to putte azol on pe nec  
ke of pe discipulis: which ne p<sup>r</sup>  
we ne p<sup>r</sup> oure fadris myte ber:  
but bi pe grace of our lord ihu  
est. we bileue to be laued: as al  
so pei: & al pe mltitude heeld pe  
es: & herden barnaban & poult.  
tellige how grete signes & wō  
dris god dide bi he in hepe me  
& after p<sup>r</sup> pei helden pees: jame  
answeride & seide: bapen heere  
ze me: sūmoit telde how god  
visitide first to take of heuene  
me a peple to his name: & pe  
wordis of p<sup>r</sup>etis acorde to hy  
as it is writū after p<sup>r</sup>is p<sup>r</sup> shal  
turne azen: & bilde pe taberna  
cle of dāny p<sup>r</sup> felde don: & p<sup>r</sup> shal  
bilde azen pe cast don pigis of it